



(de) Produktinformation
(en) Product information
(cs) Informace o výrobku
(pl) Informacja o produkcie

(sk) Informácia o výrobku
(hu) Termékismertető
(tr) Ürün bilgisi



LED-Outdoor-Stern

Outdoor LED Star

Venkovní hvězda s LED

Gwiazda zewnętrzna LED

Exteriérová LED hviezda

Kültéri LED-csillag

LED dış mekan süsleme yıldızı



Artikelnummer | Product number | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám |
Ürün numarası : 399 015

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einen Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt. Die LEDs sind nicht dimmbar. Schließen Sie den Artikel daher nicht an eine dimmbare Steckdose an.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Schließen Sie immer zuerst das Anschlusskabel an den Netzadapter an, bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken. Ziehen Sie immer zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Anschlusskabel vom Netzadapter trennen.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ... wenn während des Betriebes Störungen auftreten, ... bei Gewitter, ... bevor Sie den Artikel reinigen. Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.
- Der Artikel darf nur mit dem beiliegenden Netzadapter in Betrieb genommen werden.
- Die Verbindungskabel und das Anschlusskabel dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie die Kabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.
- Der Ein-/Aus-Schalter trennt den Netzadapter nicht von der Stromzufuhr. Die Stromzufuhr kann nur durch Ziehen des Netzadapters unterbrochen werden. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell ziehen können.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden am Artikel, an den Verbindungskabeln, am Anschlusskabel oder am Netzadapter vorhanden sind. Schäden am Verbindungskabel oder Anschlusskabel können nicht repariert werden. In dem Fall wenden Sie sich an unseren Kundenservice und entsorgen Sie den Artikel zu den aktuellen Bestimmungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt bzw. durch unseren Kundenservice durchführen.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel ist für ein Vergraben im Erdreich nicht geeignet/ zugelassen.
- Platzieren Sie den Artikel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.

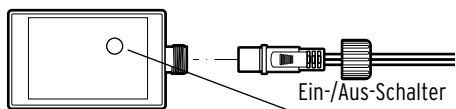
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
- Sichern Sie den Artikel immer mit den beigegeführten Erdnägeln und ggf. mit den Abspannleinen. Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel dennoch nicht gewachsen! Bauen Sie den Artikel rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein und decken Sie ihn im Betrieb nicht ab.

Anschließen / ein-/ausschalten / Timerfunktion

- ▷ Die Bildanleitung zum Zusammenbau des Artikels finden Sie auf der Rückseite des Heftes.



1. Verbinden Sie die beiden Kabelenden an den Sternelementen.



2. Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse am Netzadapter und drehen Sie die Schutzkappe fest auf.
3. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
4. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter am Netzadapter ...
- ... **1x**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.
- ... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten. Die grüne LED im Schalter leuchtet.
- ... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Wenn der Artikel nach dem Anschließen an die Steckdose bereits leuchtet, ändert sich die Reihenfolge entsprechend:

- 1x drücken = Timerfunktion einschalten,
2x drücken = ausschalten und so weiter.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
eingeschaltet: 6 Stunden
ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Reinigen

1. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
2. Wischen Sie alle Teile mit einem leicht angefeuchteten Schwamm ab.

Technische Daten

Modell: 399 015

Netzadapter

Eingang: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Ausgang: 32 V $\overline{\text{---}}$ 24 W

Schutzklasse: II

Schutzart: IP44

LED-Stern

Leuchtmittel: 7200 LEDs

Schutzklasse: III

Schutzart: IP44

Umgebungstemperatur: -10 bis +45°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.de

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.



Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these instructions.

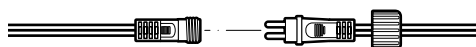
The product is only suitable as decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed to be used outdoors. The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved in handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that the product is protected against contact with tools or wires, as well as against foreign bodies with a diameter larger than 1 mm and splashes of water, such as rain. However, protect the product from heavy rain and streams of water and never use the product under water. This will cause an immediate short circuit and the risk of an electric shock.
- Only connect the product to a properly installed wall socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the mains adapter. The LEDs cannot be dimmed. Never connect the product to dimmable wall sockets.
- Do not use an extension lead.
- Always connect the mains cable to the mains adapter before you plug the mains adapter into the wall socket. Always unplug the mains adapter from the wall socket before disconnecting the mains cable from the mains adapter.
- Disconnect the mains adapter from the wall socket...
 - ... if malfunctions occur during use,
 - ... during thunderstorms, and
 - ... before cleaning the product.
 To unplug, always pull on the mains adapter, not on the mains cable.
- The product must be used only with the supplied mains adapter.
- The connection cable and mains cable must not be kinked or squeezed. Keep the cables away from hot surfaces and sharp edges.
- The product must not be electrically connected to other fairy lights or anything similar.
- The On/Off switch does not disconnect the mains adapter from the power supply. The power supply can only be cut off by unplugging the mains adapter. Make sure that the wall socket is easily accessible so that the mains adapter can be unplugged quickly if necessary.
- Do not use the product if the product itself, the mains cable or the mains adapter show any visible signs of damage. It is not possible to repair damage to the connection cable or mains cable. In this case, contact the customer care service and dispose of the product in accordance with the applicable regulations.
- Do not make any modifications to the product. Only have repairs carried out by a specialist workshop, or contact the customer care service.
- Route the mains cable in such a way that it is not a tripping hazard. The cable is not suitable or certified for underground installation.
- Do not position the product in hollows or depressions where puddles might form.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10 °C. Move it indoors at colder temperatures to prevent it from getting damaged.

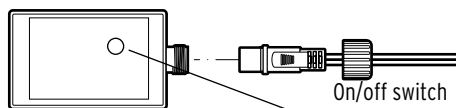
- Always secure the product with the ground spikes provided and guy ropes, if required. The product is not able to withstand strong winds, storms or similar weather conditions! Disassemble the product in good time if strong winds or storms are forecast.
- Do not switch the product on while it is still in its packaging and do not cover it when it is in use.

Connecting / switching on/off / timer function

- ▷ A series of illustrations for assembling the product can be found on the back page of these instructions.



1. Connect both cable ends to the separate parts of the star.



2. Insert the plug on the mains cable into the port on the mains adapter and firmly screw on the protective cap.
 3. Insert the mains adapter into a wall socket.
 4. Press the On/Off switch on the mains adapter ...

... **1x** to switch the product on continuously.

... **2x** to switch the product on with the timer function. The green LED in the switch will light up.

... **3x** to switch the product off.

If the product is already lit up upon being connected to the wall socket, the order will change as follows:

press 1x = switch on timer function,
 press 2x = switch off, and so on.

Timer function: The LEDs are switched on and off as follows:

on: 6 hours,
 off: 18 hours,
 on: 6 hours, and so on.

Cleaning

1. Remove the mains plug from the wall socket.
2. Wipe off all parts with a slightly damp sponge.

Technical specifications

Model: 399 015

Mains adapter

Input: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Output: 32 V  24 W

Protection class: II 

IP code: IP44

LED star

Bulb: 7200 LEDs

Protection class: III 

IP code: IP44

Ambient

temperature: -10 to +45 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
 22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve venkovních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte bez dozoru, když používají elektrické přístroje.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek připojujte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru. LED nelze stmívat. Výrobek proto nepřipojujte do zásuvek se stmívačem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nejdřív vždy připojte připojovací kabel k síťovému adaptéru a teprve potom zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Než odpojíte připojovací kabel od síťového adaptéru, vždy nejdřív vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, ... pokud během provozu dojde k poruše, ... za bouřky a ... než začnete výrobek čistit. Tahejte přitom vždy za síťový adaptér, nikoli za připojovací kabel.
- Výrobek se smí používat pouze se síťovým adaptérem, který je součástí balení.
- Propojovací kabely ani připojovací kabel nesmí být zlomené ani skřípnuté. Kabely udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Výrobek se nesmí elektricky propojovat s jinými světelnými řetězy ani podobnými výrobky.
- Vypínač nepřerušuje přívod elektrického proudu do síťového adaptéru. Přívod elektrického proudu může být přerušen pouze vytážením síťového adaptéru ze zásuvky. Dbejte na to, aby byla zásuvka dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout.
- Výrobek neuvádějte do provozu, pokud jsou na výrobku samotném, na připojovacím kabelu nebo na síťovém adaptéru viditelná poškození. Poškození na propojovacím kabelu nebo připojovacím kabelu nelze opravit. V takovém případě se obraťte na náš zákaznický servis a výrobek zlikvidujte podle aktuálních předpisů.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět v odborných opravárnách nebo v našem zákaznickém servisu.
- Připojovací kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout. Kabel není vhodný k zahrabání do země a tento způsob instalace není přípustný.
- Výrobek nikdy neumísťujte do prohlubní ani otvorů, ve kterých se může držet voda.
- Vestavěné LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.
- K čištění nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

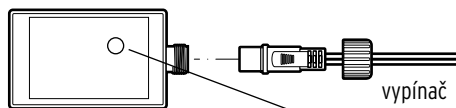
- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Pokud je venku nižší teplota, přeneste jej domů, protože jinak se může poškodit.
- Výrobek vždy zajistěte přiloženými zapichovacími kolíky a příp. kotevními lany. Přesto není výrobek určen do silného větru, bouře nebo jiných nepříznivých počasí! Pokud se stahuje k bouři nebo začíná foukat silný vítr, výrobek včas demontujte.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu, a nezakrývejte jej, pokud je v provozu.

Připojení / zapnutí/vypnutí / funkce časovače

- ▷ Návod na složení výrobku najdete v podobě obrázků na zadní straně tohoto návodu.



1. Spojte oba konce kabelů dílů hvězdy.



2. Zasuňte zástrčku připojovacího kabelu do zdířky síťového adaptéru a pevně zašroubujte ochrannou krytku.
3. Zasuňte síťový adaptér do zásuvky.
4. Stlačte vypínač na síťovém adaptéru ...
- ... **1x** pro trvalé zapnutí výrobku.
- ... **2x** pro zapnutí výrobku s funkcí časovače.
Zelená LED ve vypínači svítí.
- ... **3x** pro vypnutí výrobku.
- Jestliže výrobek po připojení k zásuvce již svítí, pořadí se adekvátně změní:
1x stisknout = zapnutí funkce časovače,
2x stisknout = vypnutí atd.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu:
zapnuté: 6 hodin
vypnuté: 18 hodin
zapnuté: 6 hodin atd.

Čištění

1. Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
2. Všechny díly otřete lehce navlhčenou houbou.

Technické parametry

Model:	399 015
Síťový adaptér	
Vstup:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Výstup:	32 V $\overline{\text{---}}$ 24 W
Třída ochrany:	II
Stupeň krytí:	IP44
LED hvězda	
Osvětlovací prostředky:	7200 LED
Třída ochrany:	III
Stupeň krytí	IP44
Okolní teplota:	-10 až +45 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.cz

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt jest przeznaczony do użytku na zewnątrz (na wolnym powietrzu). Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych.
Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw, wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed przedostawaniem się do wnętrza ciał obcych o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić go przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Produkt należy podłączyć tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego. Diody LED nie są ściemnialne, dlatego nie należy podłączać produktu do gniazdka elektrycznego z funkcją ściemniania.
- Nie używać przedłużacza.
- Należy zawsze najpierw podłączać kabel podłączeniowy do zasilacza sieciowego,

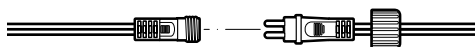
a dopiero potem zasilacz do gniazdka elektrycznego. Należy również zawsze najpierw wyciągać zasilacz sieciowy z gniazdka, a dopiero potem odłączać kabel podłączeniowy od zasilacza.

- Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka, ...
... jeżeli podczas używania produktu wystąpią usterki,
... w czasie burzy,
... przed przystąpieniem do czyszczenia produktu.
Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel podłączeniowy.
- Produkt wolno użytkować wyłącznie z dołączonym zasilaczem sieciowym.
- Kable połączeniowe oraz kabel podłączeniowy nie mogą być zagięte ani przygniecione.
Kable te należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Produkt nie może być łączony elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.
- Włącznik/wyłącznik nie odłącza zasilacza sieciowego od dopływu prądu. Zasilanie można przerwać tylko przez wyciągnięcie zasilacza sieciowego z gniazdka elektrycznego. Używane gniazdko powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Nie wolno używać produktu, gdy produkt, kable połączeniowe, kabel podłączeniowy lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia.
Nie ma możliwości naprawienia uszkodzonych kabli połączeniowych ani kabla podłączeniowego.
W takim przypadku należy skontaktować się z naszą Linią Obsługi Klienta lub usunąć produkt zgodnie z aktualnymi przepisami w tym zakresie.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy przeprowadzać w zakładzie specjalistycznym lub w naszym Centrum Serwisu.
- Kabel podłączeniowy należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
Kabel ten nie jest przystosowany/dopuszczony do zakopywania w ziemi.
- Nie ustawiać produktu w dołkach lub zagłębieniach, w których mogą powstawać kałuże.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

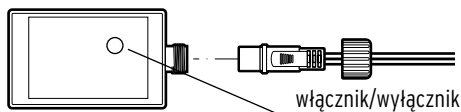
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz w temperaturze minimalnej do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt należy zawsze zabezpieczać dołączonymi w zestawie szpilkami do wbicia w ziemię oraz w razie potrzeby również linkami napinającymi. Produkt nie jest jednak odporny na silny wiatr, wicherę itp! Należy zdemontować produkt, jeżeli nadciąga silny wiatr albo wichura.
- Nie włączać produktu umieszczonego w opakowaniu ani nie przykrywać go w czasie użycia.

Podłączanie / włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego

- ▷ Obrazkowa instrukcja montażu znajduje się na tylnej stronie tej instrukcji.



1. Połączyć oba końce kabla w elementach gwiazdy.



2. Włożyć wtyczkę kabla podłączeniowego do gniazda w zasilaczu sieciowym i mocno dokręcić osłonę zabezpieczającą.
3. Włożyć zasilacz do gniazdka elektrycznego.
4. Nacisnąć włącznik/wyłącznik na zasilaczu sieciowym ...
- ... **1x**, aby włączyć produkt na stałe.
- ... **2x**, aby włączyć produkt z funkcją wyłącznika czasowego. Zielona dioda LED we włączniku/wyłączniku świeci.
- ... **3x**, aby wyłączyć produkt.

Jeżeli produkt świeci od razu po podłączeniu do gniazdka elektrycznego, podana kolejność

odpowiednio się zmienia: nacisnąć 1x = włączenie funkcji wyłącznika czasowego, nacisnąć 2x = wyłączenie produktu itd.

Funkcja wyłącznika czasowego:

Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: włączają się na 6 godzin, wyłączają się na 18 godzin, włączają się na 6 godzin itd.

Czyszczenie

1. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka.
2. Wszystkie części przetrzeć lekko zwilżoną, miękką gąbką.

Dane techniczne

Model:	399 015
Zasilacz sieciowy	
Wejście:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście:	32 V $\overline{\text{---}}$ 24 V
Klasa ochronności:	II
Stopień ochrony:	IP44
Gwiazda LED	
Źródło światła:	7200 diod LED
Klasa ochronności:	III
Stopień ochrony:	IP44
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +45°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.pl

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat bezpłatnych punktów zbiórki zużytego sprzętu udziela administracja samorządowa.



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpi- te inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži na dekoračné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je určený na použitie v exteriéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
- Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri a zodpovedá triede ochrany IP44. Znamená to ochranu pred dotykom nástroja alebo drôtu ako aj cudzieho predmetu s priemerom väčším ako 1 mm a pred striekajúcou vodou, ako napr. pri daždi. Chráňte ho ale pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Spôsobili by ste okamžitý skrat a súčasne hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Výrobok zapájajte len do predpisovo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra. LED diódy sa nedajú stmavovať. Výrobok preto nezapájajte do zásuvky s tlmením osvetlenia.
- Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Pred zapojením sieťového adaptéra do zásuvky zapojte najskôr prípojný kábel do sieťového adaptéra. Pred odpojením prípojného kábla od sieťového adaptéra vždy najskôr vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

• Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky ...

... pri poruchách počas prevádzky,

... pri búrkach a

... pred čistením výrobku.

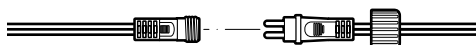
Pritom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.

- Výrobok sa smie používať len s priloženým sieťovým adaptérom.
- Spojovacie káble a prípojný kábel sa nesmú prelomovať ani stláčať. Zabráňte kontaktu káblov s horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Výrobok sa nesmie elektricky spájať s inými svetelnými reťazami a podobnými výrobkami.
- Spínač zap./vyp. neodpojí sieťový adaptér od prívodu elektrického prúdu. Napájanie elektrickým prúdom môžete prerušiť vytiahnutím sieťového adaptéra zo zásuvky. Dbajte na dobrý prístup k zásuvke, aby ste v prípade potreby mohli rýchlo vytiahnuť sieťový adaptér.
- Neuvádzajte výrobok do prevádzky pri viditeľných poškodeniach na samotnom výrobku, spojovacích kábloch, prípojnóm kábli alebo na sieťovom adaptéri. Poškodený spojovací alebo prípojný kábel sa nedá opraviť. V takom prípade sa obráťte na náš zákaznícky servis a výrobok zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.
- Nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Opravy výrobku zverte len špecializovanej opravovni, alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis.
- Prípojný kábel umiestnite tak, aby ste sa oň nepotkávali. Kábel nie je vhodný/schválený na uloženie do zeme.
- Neumiestňujte výrobok do jám a priehlbín, v ktorých sa môžu vytvárať mláky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok je vhodný do exteriéru do teplôt cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho premiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť.

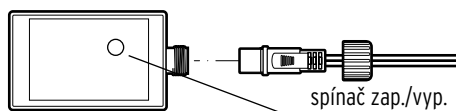
- Výrobok vždy upevníte priloženými kolíkmi do zeme a príp. napíjacími lankami. Výrobok napriek tomu nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky zaistíte včasnú demontáž výrobku.
- Výrobok nezapínajte pred vybalením a neprikrývajte ho počas prevádzky.

Pripojenie / zapnutie/vypnutie / funkcia časovača

▷ Obrázový návod na zloženie výrobku nájdete na zadnej strane návodu.



1. Spojte oba konce kábla na hviezdicových prvkoch.



2. Zástrčku prípojného kábla zasuníte do zdierky na sieťovom adaptéri a pevne dotiahnete krytku.
3. Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.
4. Stlačte spínač zap./vyp. na sieťovom adaptéri ...
 - ... **1x** na trvalé zapnutie výrobku.
 - ... **2x** na zapnutie výrobku s funkciou časovača. Zelená LED v spínači svieti.
 - ... **3x** na vypnutie výrobku.

Keď výrobok po pripojení k zásuvke už svieti, zmení sa poradie nasledovne:
stlačte 1x = zapnutá funkcia časovača,
stlačte 2x = vypnuté atď.

Funkcia časovača: LED sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle:
zapnuté: 6 hodín
vypnuté: 18 hodín
zapnuté: 6 hodín atď.

Čistenie

1. Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
2. Všetky časti výrobku poutierajte mierne navlhčenou hubkou.

Technické údaje

Model: 399 015

Sieťový adaptér

Vstup: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Výstup: 32 V ——— 24 W

Trieda ochrany: II

Druh krytia: IP44

LED hviezda

Zdroj svetla: 7200 LED

Trieda ochrany: III

Druh krytia: IP44

Teplota prostredia: -10 až +45°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A terméket csak magánháztartások dekorálására tervezték, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék kültéri használatra lett kialakítva. A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos eszközök szakszerűtlen kezelésében rejlő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.
- A termék kültéri használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, amely szerszámmal, dróttal, valamint 1 mm-nél nagyobb átmérőjű tárggyal való érintés, illetve fröccsenő víz, pl. eső elleni védelmet jelent. Óvja viszont nagyobb esőzéstől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. Ez azonnali rövidzárlatot okozna, és áramütés veszélye áll fenn.
- Csak olyan szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival. A LED-ek fényereje nem szabályozható, ezért ne csatlakoztassa a terméket fényerőszabályozós csatlakozóaljzathoz.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Először mindig a csatlakozókábelt csatlakoztassa a hálózati adapterhez, csak ezután dugja be a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatba.

Először mindig a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozóaljzatból, csak ezután válassza le a csatlakozókábelt a hálózati adatterről.

- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból, ...
... ha használat közben üzemzavar lép fel,
... vihar esetén,
... mielőtt megtisztítja a terméket.
Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a kábelt.
- A termék használata csak a mellékelt hálózati adapterrel engedélyezett.
- Az összekötőkábeleket és a csatlakozókábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni.
A kábeleket tartsa távol a forró felületektől és az éles szélektől.
- A terméket más égőssorral vagy hasonlókkal elektromosan összekötni tilos.
- A be-/kikapcsoló gomb nem választja le a terméket az áramellátásról. Az áramellátást csak a hálózati adapter kihúzásával lehet megszakítani. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóaljzat könnyen elérhető legyen, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.
- Ne használja a terméket, ha magán a terméken, az összekötőkábeleken a csatlakozókábelen vagy a hálózati adapteren sérülés látható. Az összekötőkábelben és a csatlakozókábelben található rongálódásokat nem lehet megjavítani. Ebben az esetben forduljon ügyfélszolgálatunkhoz vagy ártalmatlanítsa a terméket a hatályos rendelkezéseknek megfelelően.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A szükséges javításokat bízza szakszer-vizre, vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki se botolhasson meg benne. A kábel nem alkalmas a földfelszín alatti elhelyezésre, és ez nem is engedélyezett.
- Ne helyezze a terméket olyan mélyedésbe, ahol víz gyűlhet össze.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, ill. agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

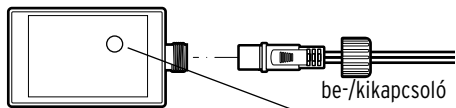
- A termék kültéren kb. -10 °C-ig használható. Ennél alacsonyabb hőmérséklet esetén tárolja beltérben, mivel ellenkező esetben megrongálódhat.
- A terméket mindig rögzítse a mellékelt cövekekkel és szükség esetén a feszítőkötelekkel. A termék erős szélnek, viharnak vagy hasonlónak azonban nem képes ellenállni! Időben vigye be a terméket, ha erős szél vagy vihar közeleg.
- Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában, és üzemelés közben ne takarja le.

Csatlakoztatás / be-/kikapcsolás / időzítő funkció

- ▷ A termék összeszerelésnek ábrázolását a füzet hátoldalán találja.



1. Csatlakoztassa a kábelek végeit a csillag elembein.



2. Dugja be a csatlakozókábel dugóját a hálózati adapter aljzatába, és szorosan csavarja rá a védőkupakot.
3. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozó aljzatba.
4. Nyomja meg a hálózati adapteren található be-/kikapcsoló gombot ...

... **1-szer** a termék tartós bekapcsolásához.

... **2-szer** a termék bekapcsolásához időzítő funkcióval. A gombban található zöld LED világít.

... **3-szor** a termék kikapcsolásához.

Ha a termék a csatlakozóaljzathoz való csatlakoztatás után már világít, akkor ennek megfelelően változik a sorrend:

1 megnyomás = időzítő funkció bekapcsolása,
2 megnyomás = kikapcsolás és így tovább.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki:
bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

Tisztítás

1. Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozó aljzataból.
2. Törölje le az összes részt egy enyhén nedves szivaccsal.

Műszaki adatok

Modell:	399 015
Hálózati adapter	
Bemenet:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Kimenet:	32 V  24 W
Érintésvédelmi osztály:	II 
Védelmi fokozat:	IP44
LED-csillag	
Izzó:	7200 LED
Érintésvédelmi osztály:	III 
Védelmi szint:	IP44
Környezeti hőmérséklet:	-10 bis + 45°C között

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-fejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékból! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvévo gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes önkormányzattól kaphat felvilágosítást.



Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları veya hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerekliğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Ürün dış alanda kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

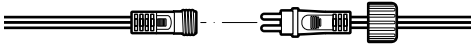
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bundan dolayı çocukların elektrikli cihazları gözetimsiz kullanmalarına asla izin vermeyin.
- Bu ürün dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve koruma türü IP44 uyarınca uygundur. Bu ürünün bir alet veya tel ile temas etmesinin yanı sıra 1 mm'den büyük çaplı yabancı cisimlere ve yağmur gibi su sıçramalarına karşı korunduğu anlamına gelir. Ancak şiddetli yağmurdan ve akan sudan koruyun. Ürün kesinlikle su altında çalıştırılmamalıdır. Bu anında bir kısa devreye sebep olabilir ve elektrik çarpması riski söz konusudur.
- Ürünü sadece bağlantısı talimatlara uygun olarak yapılmış ve elektrik adaptörün teknik bilgileri ile uyumlu bir şebeke gerilimine sahip bir prize takın. LED'ler kısılarak söndürülemez. Bu yüzden ürünü kısarak söndürülebilir bir elektrik prizine bağlamayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik adaptörünü prize takmadan önce mutlaka bağlantı kablosunu elektrik adaptörüne bağlayın. Bağlantı kablosunu elektrik adaptöründen çıkarmadan önce mutlaka elektrik adaptörünü prizden çekin.

- Elektrik adaptörünü şu durumlarda prizden çekin:
... çalıştırma sırasında arızalar meydana geldiyse,
... fırtınalı havalarda,
... ürünü temizlemeden önce.
Kabloyu değil, daima elektrik adaptörünü tutarak çekin.
- Bu ürün sadece ambalaj dahilindeki elektrik adaptörü ile çalıştırılmalıdır.
- Birbiriyle bağlanan kablolar ve bağlantı kablosu bükülmemeli veya ezilmemelidir. Kabloları sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlı cisimlerden uzak tutun.
- Ürün diğer ışık zincirleri vb. ile elektriksel olarak bağlanamaz.
- Açma/kapama şalteri, elektrik adaptörünü akım beslemesinden ayırmaz. Elektrik akışı sadece elektrik adaptörünün prizden çıkarılması ile kesilir. Elektrik adaptörünü gerekli durumlarda hızlı çıkarabilmek için kolay ulaşabileceğiniz bir priz kullanın.
- Üründe, birbiriyle bağlanan kablolarda, bağlantı kablosunda veya elektrik adaptöründe görünür hasarlar olması durumunda ürünü çalıştırmayın. Birbirine bağlanan kablodaki veya bağlantı kablosundaki hasarlar onarılamaz. Bu durumda Müşteri servisimize danışın ve ürünü güncel imha etme kurallarına uygun imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise veya servis merkezine yaptırın.
- Kabloyu takılmalara neden olmayacak şekilde yerleştirin. Kablo, toprağa gömülmek için uygun/sertifikalı değildir.
- Ürünü içinde su birikebilecek çukurlara veya derin yerlere konumlandırmayın.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

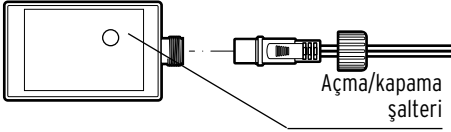
- Ürün, yakl. -10 °C'ye kadar dış mekanlarda kullanım için uygundur. Daha soğuk havalarda bunu evde saklayın - aksi takdirde hasar görebilir.
- Ürünü birlikte verilen toprak çivileri ve gerekirse germe ipi ile emniyete alın. Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün yinede dayanıklı değildir! Kuvvetli rüzgar veya fırtına tehlikesi olması durumunda ürünü zamanında yerinden sökün.
- Ürünü ambalajın içerisinde devreye almayın ve işletim sırasında üzerini örtmeyin.

Bağlama / Açma/Kapama / Zamanlayıcı fonksiyonu

- ▷ Ürünü monte etmek için şekildedeki talimatı kitapçıgın arka sayfasında bulabilirsiniz.



1. Her iki kablo ucunu yıldız elemanlarına bağlayın.



2. Bağlantı kablosunun soketini elektrik adaptöründeki yuvasına takın ve koruyucu kapağı sıkıca kapatın.
3. Elektrik adaptörünü bir prize takın.
4. Elektrik adaptöründeki açma/kapama şalterine basın ...
- ... **1 defa**, ürünü sürekli çalıştırmak için.
- ... **2 defa**, ürünü zamanlayıcı fonksiyonu ile açmak için. Şalterdeki yeşil LED yanar.
- ... **3 defa**, ürünü kapatmak için.

Ürün prize takıldığı anda yanıyorsa sıra ilgili şekilde değişir:

1 defa basma= zamanlayıcı fonksiyonunu açma,
2 defa basma = kapatma ve bu şekilde devam eder.

Zamanlayıcı fonksiyonu:

LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır:
Açık durumda: 6 saat
kapalı durumda: 18 saat
açık durumda: 6 saat vs.

Temizleme

1. Elektrik adaptörünü prizden çekin.
2. Tüm parçaları hafif nemli bir süngerle temizleyebilirsiniz.

Teknik bilgiler

Model: 399 015

Elektrik adaptörü

Giriş: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Çıkış: 32 V $\overline{\text{---}}$ 24 W

Koruma sınıfı: II ☐

Koruma türü: IP44

LED yıldız

Ampul: 7200 adet LED

Koruma sınıfı:: III ☐

Koruma türü: IP44

Ortam sıcaklığı: -10 ila + 45°C

Tchibo için özel olarak üretilmiştir:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve tasarım değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme

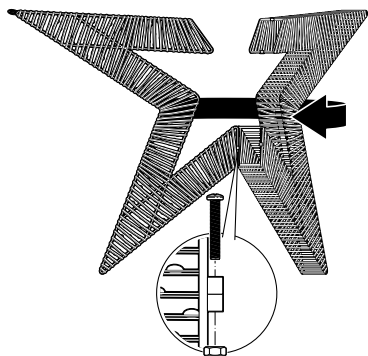


Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

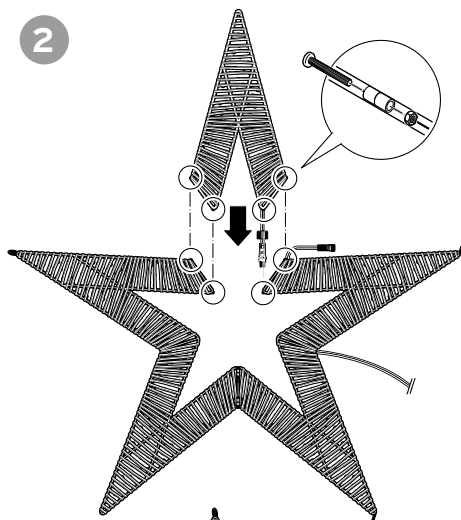
Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız.

Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

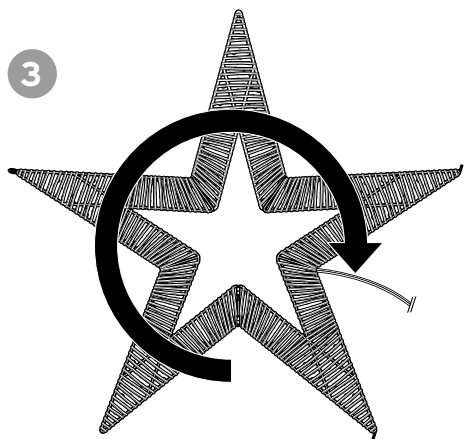
1



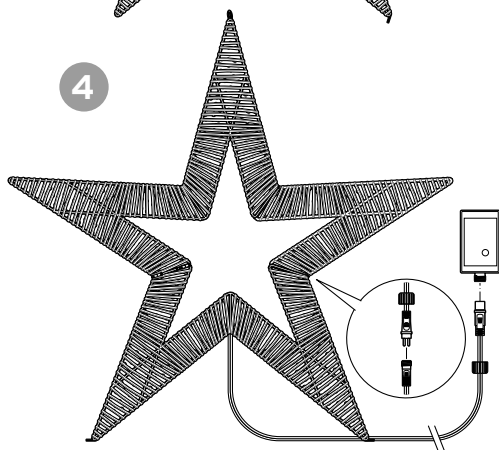
2



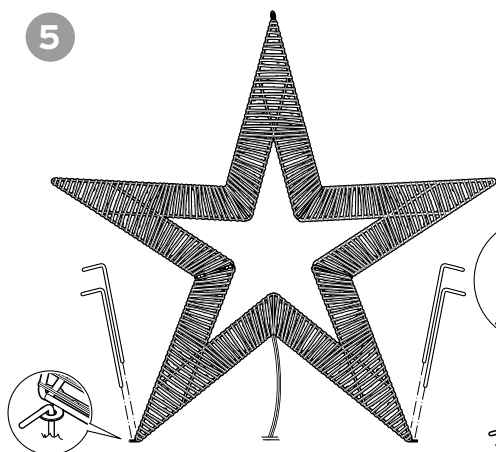
3



4



5



6

